

Art. 2. La répartition des établissements est déterminée de manière à répondre aux besoins particuliers de régions établies de façon à éviter le dépassement trop accentué des personnes placées en maison de repos.

Dans la définition de ces besoins, il est tenu compte de la structure de la population actuelle et prévisionnelle et plus particulièrement de son vieillissement, de la tendance à la concentration de la population en certains lieux et des indications médico-sociales recommandant l'hébergement en collectivité de personnes âgées de préférence à leur maintien en logement individuel.

Pour l'appréciation de ces besoins, il est, en outre, tenu compte du nombre de lits existants, de leur qualité, de leur occupation moyenne ainsi que du nombre de personnes âgées hébergées, qui doivent être aidées dans l'accomplissement des actes essentiels de la vie et/ou être surveillées avec attention spéciale.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

L. SERVAIS

Art. 2. De spreiding van de inrichtingen is derwijze vastgesteld dat zij beantwoordt aan de bijzondere behoeften van de streken die zodanig zijn bepaald dat een al te sterke vervreemding wordt vermeden voor de personen die in rustoorden worden geplaatst.

Voor de vaststelling van deze behoeften wordt rekening gehouden met de structuur van de huidige en de toekomstige bevolking, en meer in het bijzonder met haar veroudering, met de neiging tot concentratie van de bevolking op bepaalde plaatsen en met de medico-sociale indicaties die de gemeenschappelijke opnemings van bejaarden voorstaan boven het behoud in een individuele woning.

Voor de beoordeling van die noden wordt bovendien rekening gehouden met het aantal bestaande bedden, hun deugdelijkheid, hun gemiddelde bezetting, alsmede met het aantal opgenomen bejaarde personen die moeten geholpen worden bij het verrichten van de essentiële handelingen van het leven en/of op wie bijzonder toezicht moet worden gehouden.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

2 MAI 1972. — Arrêté royal fixant des conditions particulières à l'octroi de subsides pour la construction ou le reconditionnement de maisons de repos pour personnes âgées

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 22 mars 1971, octroyant des subsides pour la construction de maisons de repos pour personnes âgées, notamment l'article 5, § 2;

Vu l'avis de la Commission instituée par l'article 4 de la loi du 12 juillet 1966, relative aux maisons de repos pour personnes âgées;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille:

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Sans préjudice des conditions fixées à l'article 5, § 1er, de la loi du 22 mars 1971, octroyant des subsides pour la construction de maisons de repos pour personnes âgées, l'organisme demandeur doit, pour bénéficier d'un subside de l'Etat pour la construction, le reconditionnement et l'équipement d'une maison de repos :

1° établir que son établissement répondra aux conditions d'aménagement et d'équipement, requises pour permettre l'hébergement de personnes âgées qui doivent être aidées dans l'accomplissement des actes essentiels de la vie et/ou être surveillées avec attention spéciale et s'engager à admettre par priorité les personnes des catégories précitées;

2° s'engager en outre à garder à son établissement un caractère social :

a) s'il s'agit d'une Commission d'Assistance publique, elle admettra par priorité les personnes âgées qui ne jouissent pas de ressources financières suffisantes pour payer elles-mêmes la totalité du prix de la pension;

b) s'il s'agit d'un autre organisme qu'une commission d'assistance publique, il ne pourra refuser des personnes parce qu'elles ne jouissent pas de ressources financières suffisantes pour payer elles-mêmes la totalité du prix d'entretien lorsque le placement de ces personnes est garanti par un engagement pris par une commission d'assistance publique.

2 MEI 1972. — Koninklijk besluit tot vaststelling van bijzondere voorwaarden voor het verlenen van toelagen voor het bouwen of het verbouwen van rustoorden voor bejaarden

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 22 maart 1971 tot subsidiëring van de bouw van rustoorden voor bejaarden, inzonderheid op artikel 5, § 2;

Gelet op het advies van de Commissie, ingesteld bij artikel 4 van de wet van 12 juli 1966 op de rustoorden voor bejaarden;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, meer bepaald op artikel 2, lid 2;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Onverminderd het bepaalde in artikel 5, § 1, van de wet van 22 maart 1971 tot subsidiëring van de bouw van rustoorden voor bejaarden moet het aanvragend organisme, om een Rijkstoelage te bekomen voor het bouwen, het verbouwen en het uitrusten van een rusthuis :

1° bewijzen dat zijn inrichting zodanig zal zijn aangepast en uitgerust dat ze aan de eisen voldoet om bejaarden op te nemen die moeten worden geholpen bij het verrichten van de essentiële handelingen van het leven en/of op wie bijzonder toezicht moet worden gehouden; hij moet er zich ook toe verbinden de voorkeur te geven aan personen uit voormelde categorieën;

2° zich bovendien verbinden om het maatschappelijk karakter van zijn inrichting te handhaven :

a) gaat het om een Commissie van Openbare Onderstand, dan zal zij bij voorrang bejaarden opnemen die niet over voldoende geldmiddelen beschikken om zelf de volledige prijs van het pensioen te betalen;

b) gaat het om enige andere instelling dan een commissie van openbare onderstand dan mag ze geen personen weigeren omdat zij niet over voldoende geldmiddelen beschikken om de volledige onderhoudskosten te betalen wanneer de opnemings van die personen is gewaarborgd door een verbintenis aangegaan door een commissie van openbare onderstand.

Art. 2. Notre Ministre de la Santé publique et de la Famille est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

L. SERVAIS

Art. 2. Onze Minister van Volksgezondheid en van het Gezin is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

L. SERVAIS

3 MAI 1972. — Arrêté ministériel fixant les critères et les modalités selon lesquels les subsides sont octroyés pour la construction, le reconditionnement et l'équipement des maisons de repos pour personnes âgées

Le Ministre de la Santé publique et de la Famille,

Vu la loi du 22 mars 1971 octroyant des subsides pour la construction de maisons de repos pour personnes âgées, notamment l'article 6;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article unique. Les critères et les modalités selon lesquels les subsides sont octroyés pour la construction, le reconditionnement et l'équipement des maisons de repos pour personnes âgées sont déterminés dans l'annexe du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 mai 1972.

L. SERVAIS

3 MEI 1972. — Ministerieel besluit tot vaststelling van de criteria en de regels voor het verlenen van toelagen voor het bouwen, het verbouwen en het uitrusten van rustoorden voor bejaarden

De Minister van Volksgezondheid en van het Gezin,

Gelet op de wet van 22 maart 1971 tot subsidiëring van de bouw van rustoorden voor bejaarden, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, meer bepaald op artikel 2, lid 2;

Gelet op de hoogdringendheid,

Besluit :

Enig artikel. De criteria en de regels voor het verlenen van toelagen voor het bouwen, het verbouwen en het uitrusten van rustoorden voor bejaarden worden in de bijlage van dit besluit vastgesteld.

Brussel, 3 mei 1972.

L. SERVAIS

Annexe

Critères et modalités selon lesquels les subsides sont octroyés pour la construction, le reconditionnement et l'équipement des maisons de repos pour personnes âgées

I. Accord de principe

Composition du dossier.

1. La délibération du maître de l'ouvrage.

Dans le cas des administrations subordonnées, cette délibération doit être approuvée par les autorités de tutelle.

2. Dans le cas d'un organisme privé, la preuve que le maître de l'ouvrage est une A.S.B.L. ou un établissement d'utilité publique.

3. Une attestation certifiant qu'il n'a pas encore été passé commande des travaux et fournitures faisant l'objet de la demande d'accord de principe.

4. Un mémoire indiquant les raisons qui justifient l'exécution des travaux proposés.

Ce mémoire précise :

les besoins en lits de la région à desservir, compte tenu des prévisions démographiques et de l'évolution économique et sociale de cette région;

lorsque la création de lits est prévue, le nombre de lits nouveaux ou de remplacement de lits existants prévus;

le nombre de lits nouveaux réservés à chaque catégorie de personnes définie par l'arrêté royal du 2 mai 1972;

la nature et l'importance des services généraux et des services techniques dont la construction est envisagée.

Au moment où il donne son accord de principe, le Ministre détermine les éléments du mémoire dont la réalisation est susceptible d'être admise au bénéfice du subside.

Bijlage

Criteria en regels voor het verlenen van toelagen voor het bouwen, het verbouwen en het uitrusten van rustoorden voor bejaarden

I. Principieel akkoord

Samenstelling van het dossier.

1. Beslissing van de opdrachtgever.

Wanneer het gaat om lagere besturen moet die beslissing door de toezichhoudende overheid worden goedgekeurd.

2. Wanneer het gaat om een privé-instelling, het bewijs dat de opdrachtgever een vereniging zonder winstoogmerk of een instelling van openbaar nut is.

3. Een attest waaruit blijkt dat de in het principieel akkoord vermelde werken en leveringen nog niet werden besteld.

4. Een memorie waarin de redenen zijn opgegeven die de uitvoering van de voorgestelde werken wettigen.

Die memorie omschrijft :

de noden aan bedden in de betrokken streken, rekening houdend met de demografische vooruitzichten en de economische en maatschappelijke evolutie van die streek;

wanneer de oprichting van bedden is beslist, het vastgestelde aantal nieuwe bedden of vervangingsbedden;

het aantal nieuwe bedden bestemd voor elke in het koninklijk besluit van 2 mei 1972 genoemde categorie van personen;

de aard en het belang van de algemene en van de technische diensten waarvan de bouw is overwogen.

Bij het verlenen van zijn principieel goedkeuring bepaalt de Minister welke punten van de memorie voor subsidiëring in aanmerking kunnen komen.